



**ULTIMA<sup>®</sup>**

PAN/TILT HEAD TRIPOD

MANUAL #93612

ENGLISH

ENGLISH .....	1
FRANÇAIS .....	9
DEUTSCH.....	17
ITALIANO .....	25
ESPAÑOL .....	33

## INTRODUCTION

---

Thank you for purchasing your Celestron Ultima Pan/Tilt Head Tripod. This tripod will provide you with years of enjoyment and faithful service. Before using your tripod for the first time, read these instructions carefully to ensure proper use and care.

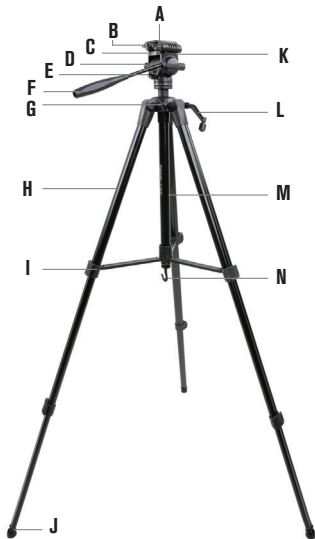
## FEATURES

---

- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| (A) Quick release plate            | (H) Aluminum legs                   |
| (B) Quick release plate lock lever | (I) Leg lock levers                 |
| (C) Bubble level                   | (J) Rubber feet                     |
| (D) Tilt control knob              | (K) Pan/tilt head                   |
| (E) Panning tension knob           | (L) Center column adjustment handle |
| (F) Pan/tilt handle                | (M) Center column                   |
| (G) Center column lock knob        | (N) Balance hook                    |



Carry case



## USING YOUR TRIPOD

---

The Ultima tripod will provide you with a stable platform for your spotting scope, binocular or camera in the field. With three leg sections and an adjustable center column, the tripod can be set in multiple configurations to get the exact height needed for your terrain and conditions. The Ultima is the perfect tripod for any outdoor excursion from bird watching to stargazing and everything in between.

## ADJUSTING THE PAN/TILT HEAD

---

The pan/tilt head of the Ultima tripod has two control knobs. To pan with the tripod, loosen the panning tension knob until the head moves smoothly around the horizontal plane. To tilt the mounting platform, loosen the tilt control knob and adjust the mounting platform to the desired position. Once the tripod is in position, tighten the tension knobs to secure.



## QUICK RELEASE PLATE

---

The quick release plate allows you to quickly attach your optics to the tripod. To remove the quick release plate from the pan/tilt head, push the lock lever to the left until it locks. Attach the quick release plate to any device or optic with a 1/4"-20 mount thread by placing the front of the quick release plate into the head. Next, slide the plate into place. When the plate is fully seated, press down. The lock lever will automatically lock the plate into place.



## ADJUSTING THE CENTER COLUMN

---

The center column of the Ultima tripod can be extended to raise the tripod head when additional height is needed. To extend the center column, loosen the center column lock knob and move the center column to the desired height. Once the head is in place, tighten the center column lock knob to secure.



## ADJUSTING THE LEG LENGTH

---

The length of each leg section of the Ultima tripod can be adjusted. To adjust the length of a leg section, release the leg lock lever and extend the leg section to the desired height. Press the leg lock lever back into position to secure it. Repeat the process for all leg sections. The legs will extend to a maximum of three sections.



## BALANCE HOOK

---

The balance hook on the Ultima tripod can be used to provide added stability in windy conditions. Hang a heavy object, such as a bag, from the hook.

**NOTE:** The maximum load is 8.8 lb (4 kg).



## BUBBLE LEVELS

---

To ensure that the tripod legs and pan head are level, reference the bubble levels on the Ultima tripod.



## CARE AND STORAGE

---

Your Celestron tripod will provide you years of dependable service if it is cared for and stored properly.

1. Protect the tripod from impact and do not force any of the moving parts beyond their limits.
2. Do not exceed the maximum specified load.
3. Store your tripod in a cool, dry place whenever possible.

4. Do not leave the product in the sun for long periods of time. Avoid hot environments, like the inside of a car. Do not place the tripod near anything that generates heat as this may cause damage.
5. Clean your tripod with a mild detergent and a soft cloth. Wipe away any dust, dirt or water on the tripod or inside moving parts as soon as possible to prevent damage.

## SERVICE AND REPAIR

---

If warranty problems arise or repairs are necessary, U.S. and Canadian residents should contact Celestron Technical Support. If you live outside of these countries, contact the

dealer that sold you your tripod or the Celestron distributor in your country. You'll find a full list of our distributors at [www.celestron.com](http://www.celestron.com).



## WARRANTY

---

Celestron warrants your tripod to be free from defects in materials and workmanship for two years. Celestron will repair or replace the tripod which, upon inspection by Celestron, is found to be defective in materials or workmanship and within the definitions of the limits described below.

This warranty does not cover products that have been subject to abuse, misuse, physically damaged, altered, or had unauthorized repairs or modifications. This warranty does not cover defects due to normal wear and tear and other conditions.

This warranty is valid to USA and Canadian customers who have purchased their tripod from an authorized Celestron dealer in the USA or Canada. For products purchased outside of

the USA or Canada please contact your local Celestron Distributor or authorized Dealer for applicable warranty information. Additional warranty information and eligibility details can be found on the Celestron website.

*This product is designed and intended for use by those 14 years of age and older.  
Product design and specifications are subject to change without prior notification.*

**For complete specifications and product information:** [www.celestron.com](http://www.celestron.com)



©2019 Celestron • All rights reserved • 09-19  
[celestron.com/pages/technical-support](http://celestron.com/pages/technical-support)  
2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 USA



**ULTIMA<sup>®</sup>**  
TRÉPIED PANORAMIQUE/INCLINABLE  
MODE D'EMPLOI #93612

FRANÇAIS

## INTRODUCTION

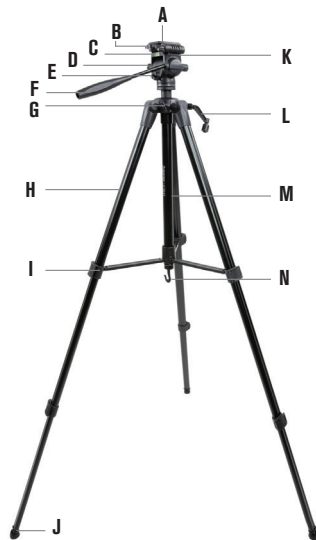
Merci d'avoir fait l'achat du trépied panoramique/inclinable Ultima de Celestron. Ce trépied vous offrira de longues années de plaisir et sera un excellent compagnon d'observation. Avant d'utiliser votre trépied pour la première fois, lisez ces instructions avec attention pour en assurer l'utilisation et l'entretien corrects.

## FONCTIONNALITÉS

- |   |  |
|---|--|
| (A) Plateau à libération rapide                           | (G) Molette de verrouillage de la colonne centrale |
| (B) Levier de verrouillage du plateau à libération rapide | (H) Pieds en aluminium                             |
| (C) Niveau à bulle  | (I) Leviers de verrouillage des pieds              |
| (D) Molette de contrôle de l'orientation verticale        | (J) Patins de caoutchouc                           |
| (E) Molette de tension de mouvement panoramique           | (K) Tête à orientation horizontale/verticale       |
| (F) Poignée d'orientation horizontale/verticale           | (L) Poignée de réglage de la colonne centrale      |
|   | (M) Colonne centrale                               |
|   | (N) Crochet d'équilibrage                          |



Mallette de transport



## UTILISATION DE VOTRE TRÉPIED

---

Le trépied Ultima est une plateforme stable pour votre longue vue, vos jumelles ou votre appareil photo sur le terrain. Équipé de pieds à trois sections et d'une colonne centrale réglable, le trépied peut être installé d'une multitude de manières pour obtenir la hauteur parfaite, quelle que soit la configuration du terrain et de votre environnement. Le Ultima est le trépied parfait pour les excursions en plein air, pour observer les oiseaux, la voûte étoilée, ou tout sujet qui vous intéresse.

### RÉGLER LA TÊTE À ORIENTATION HORIZONTALE ET VERTICALE

---

La tête à orientation horizontale et verticale du trépied Ultima dispose de deux molettes de contrôle. Pour l'orientation panoramique, desserrez la molette de tension jusqu'à ce que la tête puisse s'orienter en douceur à l'horizontale. Pour orienter la plateforme de monture verticalement, desserrez la molette de contrôle de l'orientation verticale et réglez la position du plateau de monture comme désiré. Une fois que le trépied est en position, serrez la molette de tension pour fixer l'ensemble.



## PLATEAU À LIBÉRATION RAPIDE

Le plateau à libération rapide vous permet d'attacher rapidement vos instruments optiques sur le trépied. Pour retirer le plateau à libération rapide de la tête à orientation horizontale et verticale, poussez le levier de verrouillage vers la gauche jusqu'à ce qu'il se verrouille. Attachez le plateau à libération rapide à tout appareil ou instrument optique équipé d'un pas de vis de montage de 1/4"-20 en plaçant l'avant du plateau à libération rapide sur la tête. Faites ensuite glisser le plateau en position. Une fois le plateau complètement installé, appuyez dessus. Le leviers de verrouillage s'enclenchera alors automatiquement.



## RÉGLER LA COLONNE CENTRALE

La colonne centrale du trépied Ultima peut être étendue pour surélever la tête du trépied, si nécessaire. Pour étendre la colonne centrale, desserrez la molette de verrouillage de la colonne centrale, et réglez la colonne centrale sur la hauteur désirée. Une fois la tête positionnée, resserrez la molette de verrouillage de la colonne centrale pour la sécuriser en position.



## RÉGLER LA LONGUEUR DES PIEDS

---

La longueur de chaque section des pieds du trépied Ultima peut être réglée. Pour régler la longueur d'une section d'un pied, ouvrez le levier de verrouillage, et étendez la sections du pied à la hauteur désirée. Remettez le levier de verrouillage du pied dans sa position originelle pour le fermer. Répétez ce processus pour les quatre sections du pied. La longueur maximum possible est atteinte lorsque chacune des trois extensions est étendue.



Pied  
Leviers de  
verrouillage

## CROCHET D'ÉQUILIBRAGE

---

Le crochet d'équilibrage du trépied Ultima peut être utilisé pour offrir une stabilité supplémentaire en cas de grand vent. Suspendez un objet lourd, comme un sac, au crochet.

**NOTE :** La charge maximum est 4 kg (8,8 livres).



Crochet  
d'équilibrage

## NIVEAUX À BULLE

---

Pour vous assurer que le trépied et la tête orientable sont à niveau, utilisez les niveaux à bulle présents sur le trépied Ultima.



## SOIN ET RANGEMENT

---

Votre Trépied Celestron vous donnera de nombreuses années de services fiables sur le terrain, si vous en prenez soin et le rangez avec soin.

**1.** Préservez le trépied des chocs et ne forcez pas sur les pièces mouvantes plus loin qu'elles ne le peuvent.

**2.** Ne dépassez pas la limite de capacité de charge maximum indiquée.

**3.** Rangez votre trépied dans un lieu frais et sec autant que possible.

4. Ne laissez pas le produit sous le soleil pendant de longues durées. Évitez de ranger le produit dans des lieux chauds, comme l'intérieur d'une voiture. Ne placez pas le trépied à proximité d'une source de chaleur, susceptible de l'endommager.
5. Nettoyez le trépied avec un détergent et un chiffon doux. Essayez la poussière, les saletés et l'eau sur le trépied ou à l'intérieur des pièces mobiles aussi tôt que possible, pour éviter les dommages.

## SERVICE ET RÉPARATION

---

En cas de problème couvert par la garantie ou si vous avez besoin de réparations et que vous résidez aux États-Unis. Ou au Canada, prenez contact avec le support technique de Celestron. Si vous résidez en-dehors de ces pays, prenez

contact avec le revendeur auprès de qui vous avez acheté votre trépied, ou le distributeur Celestron dans votre pays. Vous trouverez une liste de ces distributeurs à l'adresse [www.celestron.com](http://www.celestron.com).



## GARANTIE

---

Celestron garantit votre télescope comme libre de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de deux ans. Celestron réparera ou remplacera le trépied, si, après inspection, il est déterminé qu'il présente des défauts de matériaux ou de fabrication, et que les dommages sont couverts par les termes de garantie décrits ci-dessous.

Cette garantie ne couvre pas les produits qui ont été sujets à un traitement abusif ou à une utilisation incorrecte. Elle ne couvre pas les dommages physiques, les altération, ni les réparation ou modification non autorisées. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, ni d'autres conditions.

Cette garantie est valable pour les clients américains et canadiens qui ont acheté ce produit auprès d'un revendeur autorisé Celestron aux États-Unis ou au Canada. Si vous avez acheté votre produit hors des États-Unis ou du Canada, prenez contact avec votre distributeur

ou revendeur autorisé Celestron pour obtenir des informations sur la garantie applicable. Les informations de garantie supplémentaires et les détails sur la validité de la garantie peuvent être consultés sur le site Web de Celestron.

Ce produit est conçu et prévu pour être utilisé par des personnes âgées de 14 ans et plus.

La conception et les caractéristiques techniques du produit sont sujettes à modification sans préavis.

**Pour consulter la liste des caractéristiques techniques complète et des informations sur le produit, visitez:** [www.celestron.com](http://www.celestron.com)



©2019 Celestron • Tous droits réservés • 09-19  
[celestron.com/pages/technical-support](http://celestron.com/pages/technical-support)  
2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 USA



**ULTIMA<sup>®</sup>**

**SCHWENK- / -NEIGEKOPF-STATIV**

**BEDIENUNGSANLEITUNG** Nr. 93612

DEUTSCH

## EINFÜHRUNG

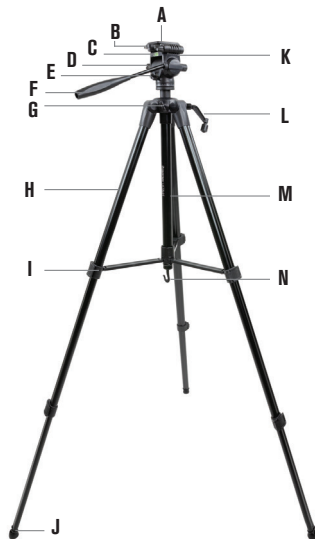
Vielen Dank für den Kauf Ihres Ultima Schwenk- / Neigekopf-Stativs von Celestron. Dieses Stativ wird Ihnen jahrelang Freude bereiten und zuverlässige Dienste leisten. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung des Stativs sorgfältig durch, um eine sichere Handhabung und Pflege sicherzustellen.

## FUNKTIONSMERKMALE

- |   |  |
|---|--|
| (A) Schnellwechselplatte                        | (H) Aluminiumbeine                           |
| (B) Schnellwechselplatte-<br>Verriegelungshebel | (I) Beinverriegelungshebel                   |
| (C) Wasserwaage                                 | (J) GummifüÙe                                |
| (D) Neige-Drehknopf                             | (K) Schwenk- / Neigekopf                     |
| (E) Schwenk-Widerstandsknopf                    | (L) Griff zur Einstellung<br>der Mittelsäule |
| (F) Schwenk- / Neigegriff                       | (M) Mittelsäule                              |
| (G) Mittelsäulen-Verriegelungsknopf             | (N) Balancehaken                             |



Tragetasche



## GEBRAUCH DES STATIVS

---

Das Ultima-Stativ bietet Ihnen eine stabile Plattform für Ihr Spektiv, Ihr Fernglas oder Ihre Kamera im Freien. Mit drei Beinwinkeln und einer einstellbaren Mittelsäule kann das Stativ auf mehrere Konfigurationen eingestellt werden, um die exakte Höhe oder Stellung festzulegen, die für Ihre Geländebedingungen erforderlich sind. Das Ultima ist das optimale Stativ für jeden Ausflug ins Freie, von der Vogelbeobachtung über die Sternbeobachtung bis hin zu allem, was dazwischen liegt.

## EINSTELLEN DES SCHWENK- / -NEIGEKOPFS

---

Der Schwenk- / Neigekopf des Ultima-Stativs verfügt über zwei Bedienknöpfe. Lösen Sie zum Schwenken mit dem Stativ den Schwenk-Widerstandsknopf, bis sich der Kopf gleichmäßig auf der horizontalen Ebene bewegt. Lösen Sie zum Kippen der Montageplattform den Neigeknopf und stellen Sie die Montageplattform auf die gewünschte Position ein. Sobald das Stativ die richtige Position hat, ziehen Sie die Widerstandsknöpfe fest.



## SCHNELLWECHSELPLATTE

---

Mit der Schnellwechselplatte können Sie Ihre Optik schnell auf dem Stativ befestigen. Um die Schnellwechselplatte vom Schwenk- / Neigekopf zu entfernen, drücken Sie den Verriegelungshebel nach links, bis er einrastet. Befestigen Sie die Schnellwechselplatte mit einem 1/4 Zoll-20-Gewinde an einem beliebigen Gerät oder einer Optik, indem Sie die Vorderseite der Schnellwechselplatte in den Kopf einsetzen. Schieben Sie dann die Platte in Position. Wenn die Platte fest sitzt, drücken Sie sie nach unten. Der Verriegelungshebel verriegelt die Platte automatisch.



## ANPASSEN DER MITTELSÄULE

---

Die Mittelsäule des Ultima-Stativs kann verlängert werden, um den Stativkopf anzuheben, wenn zusätzliche Höhe benötigt ist. Um die Mittelsäule zu verlängern, lösen Sie den Verriegelungsknopf der Mittelsäule und bewegen Sie die Mittelsäule auf die gewünschte Höhe. Sobald der Kopf angebracht wurde, ziehen Sie den Verriegelungsknopf der Mittelsäule fest.



## ANPASSEN DER BEINLÄNGE

---

Sie können die Länge jedes Beinabschnitts des Ultima-Stativs anpassen. Um die Länge eines Beinabschnitts anzupassen, lösen Sie den Beinverriegelungshebel und ziehen Sie den Beinabschnitt auf die gewünschte Höhe aus. Drücken Sie den Beinverriegelungshebel nach hinten, um sie zu sichern. Wiederholen Sie den Vorgang für alle Beinabschnitte. Maximal drei Beinabschnitte lassen sich verlängern.



Bein-  
Verriegelungshebel

## BALANCEHAKEN

---

Der Balance-Haken am Ultima-Stativ sorgt für zusätzliche Stabilität bei windigen Wetterbedingungen. Hängen Sie einen schweren Gegenstand, z.B. einen Tasche, an den Haken.

**HINWEIS:** Die höchstbelastung ist 4 kg (8,8 lb).



Balance-  
Haken

## WASSERWAAGE

---

Um sicherzustellen, dass die Stativbeine und der Schwenkkopf waagrecht sind, verwenden Sie die Wasserwaage am Ultima-Stativ.



## PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

---

Ihr Celestron-Stativ wird Ihnen jahrelang zuverlässige Dienste leisten, wenn es ordnungsgemäß gepflegt und aufbewahrt wird.

1. Schützen Sie das Stativ vor Stößen und beanspruchen Sie die beweglichen Teile nicht über deren Grenzen hinaus.
2. Überschreiten Sie nicht die maximale zulässige Last.
3. Bewahren Sie Ihr Stativ, wann immer möglich, an einem kühlen, trockenen Platz auf.

4. Setzen Sie das Produkt nicht über längere Zeit Sonnenlicht aus. Vermeiden Sie heiße Umgebungen wie das Innere eines Autos. Stellen Sie das Stativ nicht in der Nähe von Gegenständen auf, die Wärme erzeugen, da dies zu Schäden führen kann.
5. Reinigen Sie Ihr Stativ mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch. Entfernen Sie Staub, Schmutz oder Wasser am oder innerhalb des Stativs so schnell wie möglich, um Schäden zu vermeiden.

## WARTUNG UND REPARATUR

---

Wenn Garantieprobleme auftreten oder Reparaturen erforderlich sind, müssen sich Kunden in den USA und Kanada an die technische Unterstützung von Celestron wenden. Leben Sie außerhalb dieser Länder,

wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie Ihr Stativ erworben haben oder an den Celestron-Vertrieb in Ihrem Land. Eine vollständige Liste unserer Händler finden Sie unter [www.celestron.com](http://www.celestron.com).



## GARANTIE

---

Celestron garantiert, dass Ihr Stativ zwei Jahre lang frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Celestron wird eine Reparatur oder einen Austausch des Stativs, bei dem aufgrund einer Überprüfung durch Celestron Material- oder Herstellungsfehler gefunden wurden, innerhalb der Definitionen der unten beschriebenen Grenzen durchführen.

Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die falscher Bedienung oder unsachgemäßer Verwendung unterlagen oder physikalisch beschädigt bzw. verändert wurden oder an denen unautorisierte Reparaturen oder Modifikationen vorgenommen wurden. Diese Garantie deckt keine Defekte aufgrund von normalem Verschleiß und anderen Bedingungen ab.

Diese Garantie ist für Kunden in den USA und Kanada gültig, die ihr Stativ von einem autorisierten Celestron-Händler in den USA

oder Kanada gekauft haben. Wenden Sie sich für geltende Garantieinformationen bezüglich Produkte, die außerhalb der USA oder Kanada gekauft wurden bitte an Ihren Celestron-Vertreiber oder autorisierten Händler vor Ort. Zusätzliche Garantieinformationen und Einzelheiten über Ansprüche finden Sie auf der Celestron-Website.

Dieses Produkt wurde für den Gebrauch durch Personen von 14 Jahren oder älter entworfen und bestimmt.

Produktdesign und technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

**Für vollständige technische Daten und Produktinformationen:** [www.celestron.com](http://www.celestron.com)



©2019 Celestron • Alle Rechte vorbehalten • 09-19

[celestron.com/pages/technical-support](http://celestron.com/pages/technical-support)

2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 USA



**ULTIMA<sup>®</sup>**  
TREPIEDE CON TESTA PER ROTAZIONE/INCLINAZIONE  
**MANUALE** n. 93612

ITALIANO

## INTRODUZIONE

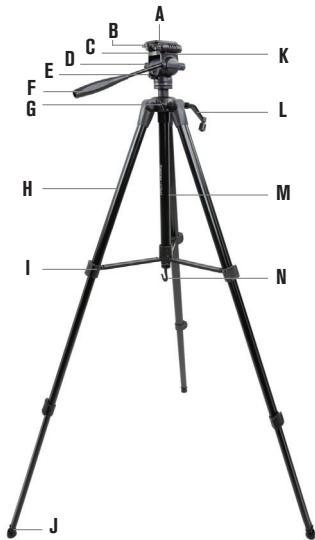
Grazie per avere acquistato il treppiede con testa per rotazione/inclinazione Celestron Ultima. Questo treppiede offrirà anni di divertimento e di servizio affidabile. Prima di utilizzare il treppiede per la prima volta, leggere attentamente le presenti istruzioni per assicurare un utilizzo e una cura sicuri.

## CARATTERISTICHE

- (A) Piastra a sgancio rapido
- (B) Leva di blocco piastra a sgancio rapido
- (C) Livella a bolla
- (D) Manopola di comando inclinazione
- (E) Manopola di tensionamento rotazione
- (F) Leva di regolazione rotazione/inclinazione
- (G) Manopola di blocco colonna centrale
- (H) Gambe in alluminio
- (I) Leve di blocco delle gambe
- (J) Piedini in gomma
- (K) Testa per rotazione/inclinazione
- (L) Leva di regolazione della colonna centrale
- (M) Colonna centrale
- (N) Gancio per zavorra



Sacca di trasporto



## UTILIZZO DEL TREPPIEDE

---

Il treppiede Ultima fornisce una piattaforma stabile per l'impiego di cannocchiali, binocoli o fotocamere. Grazie a tre sezioni delle gambe e a una colonna centrale regolabile, il treppiede può essere impostato in diverse configurazioni per ottenere l'esatta altezza a seconda dello specifico terreno e delle condizioni. Il treppiede Ultima è ideale per le escursioni all'aperto, dall'osservazione degli uccelli all'osservazione delle stelle.

## REGOLAZIONE DELLA TESTA PER ROTAZIONE/INCLINAZIONE

---

La testa per rotazione/inclinazione del treppiede Ultima è dotata di due manopole di comando. Per ruotare il treppiede, allentare la manopola di tensionamento della rotazione fino a quando la testa si muove agevolmente sul piano orizzontale. Per inclinare la piattaforma di montaggio, allentare la manopola di comando dell'inclinazione e regolare la piattaforma di montaggio nella posizione desiderata. Una volta che il treppiede ha raggiunto la posizione desiderata, serrare le manopole di tensionamento.



## PIASTRA A SGANCIO RAPIDO

La piastra a sgancio rapido permette di fissare rapidamente gli strumenti ottici al treppiede. Per rimuovere la piastra a sgancio rapido dalla testa per rotazione/inclinazione, spingere la leva di blocco verso sinistra fino al completo blocco della stessa. Fissare la piastra a sgancio rapido a qualsiasi dispositivo o strumento ottico con filettatura  $\frac{1}{4}$ "-20 sistemando la parte anteriore della piastra a sgancio rapido sulla testa. Quindi, far scorrere la piastra in posizione. Quando la piastra è perfettamente in posizione, spingere verso il basso. La leva di blocco blocca automaticamente la piastra in posizione.



## REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE

La colonna centrale del treppiede Ultima può essere estesa per sollevare la testa del treppiede, se è necessario raggiungere una maggiore altezza. Per estendere la colonna centrale, allentare la manopola di blocco della colonna centrale e spostare la colonna centrale all'altezza desiderata. Una volta che la testa è in posizione, serrare la manopola di blocco della colonna centrale.



## REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLE GAMBE

---

È possibile regolare la lunghezza di ciascuna sezione delle gambe del treppiede Ultima. Per regolare la lunghezza di una sezione della gamba, rilasciare la leva di blocco della gamba ed estendere la sezione della gamba all'altezza desiderata. Premere in posizione la leva di blocco della gamba per fissarla. Ripetere la procedura per tutte le sezioni delle gambe. Le gambe si estendono per un massimo di tre sezioni.



## GANCIO PER ZAVORRA

---

Il gancio per zavorra sul treppiede Ultima può essere utilizzato per fornire maggiore stabilità in presenza di vento. Appendere un oggetto pesante sul gancio, ad esempio una borsa.

**NOTA:** Il carico massimo è 4 kg (8,8 libbre).



## LIVELLE A BOLLA

---

Per assicurare che le gambe del treppiede e la testa inclinabile siano a livello, fare riferimento alle livelle a bolla sul treppiede Ultima.



## CURA E CONSERVAZIONE

---

Il treppiede Celestron offrirà anni di servizio affidabile se curato e conservato correttamente.

1. Proteggere il treppiede dagli urti e non forzare nessuna parte mobile oltre i suoi limiti.
2. Non superare il carico massimo specificato.
3. Conservare il treppiede in un luogo fresco e asciutto ogniqualvolta ciò sia possibile.

**4.** Non lasciare il prodotto esposto alla luce solare per periodi prolungati. Evitare ambienti caldi, come l'interno dell'automobile. Non posizionare il treppiede in prossimità di fonti di calore poiché potrebbe danneggiarsi.

**5.** Pulire il treppiede con un detergente delicato e un panno morbido. Rimuovere appena possibile eventuale polvere, sporco o acqua dal treppiede o dall'interno delle parti mobili per evitare danni.

## **ASSISTENZA E RIPARAZIONE**

---

In caso di problemi legati alla garanzia o di riparazioni, i residenti di Stati Uniti e Canada devono rivolgersi al servizio tecnico Celestron. Se si risiede al di fuori di tali Paesi, contattare il rivenditore da cui si è acquistato il treppiede

oppure il distributore Celestron del proprio Paese. L'elenco completo dei nostri distributori è disponibile all'indirizzo [www.celestron.com](http://www.celestron.com).



## GARANZIA

---

Celestron garantisce che il treppiede è privo di difetti nei materiali e nella fabbricazione per due anni. Celestron riparerà o sostituirà il treppiede che, dopo un'analisi da parte di Celestron, risulti presentare difetti nei materiali o nella fabbricazione e che rientri nelle definizioni dei limiti descritti qui di seguito.

La presente garanzia non copre prodotti che sono stati soggetti ad abuso, uso improprio, danni o alterazioni fisiche, o che sono stati sottoposti a riparazioni o a modifiche non autorizzate. La presente garanzia non copre i difetti dovuti alla normale usura e ad altre condizioni.

La presente garanzia è valida per i clienti di Stati Uniti e Canada che hanno acquistato il proprio treppiede da un rivenditore Celestron autorizzato negli Stati Uniti o in Canada. Per i prodotti acquistati al di fuori degli Stati Uniti o

del Canada, contattare il proprio distributore Celestron o il rivenditore autorizzato per le informazioni sulla garanzia applicabili. Ulteriori informazioni relative a garanzia e criteri di idoneità sono disponibili sul sito Internet di Celestron.

Questo prodotto è progettato per essere utilizzato da persone di età pari o superiore a 14 anni.

Il design del prodotto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza previa notifica.

**Per le specifiche e le informazioni di prodotto complete:** [www.celestron.com](http://www.celestron.com)



©2019 Celestron • Tutti i diritti riservati • 09-19  
[celestron.com/pages/technical-support](http://celestron.com/pages/technical-support)  
2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 Stati Uniti



**ULTIMA<sup>®</sup>**  
TRÍPODE DE CABEZAL DE DESPLAZAMIENTO/INCLINACIÓN  
**MANUAL #93612**

ESPAÑOL

## INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir su trípode con cabezal de desplazamiento/inclinación Ultima de Celestron. Este trípode le ofrecerá años de servicio y satisfacción. Antes de usar su trípode por primera vez, lea atentamente estas instrucciones para garantizar un uso y cuidados adecuados.

## CARACTERÍSTICAS

- |  |  |
|--|--|
| <b>(A)</b> Placa de liberación rápida                          | <b>(H)</b> Patas de aluminio                     |
| <b>(B)</b> Palanca de bloqueo de la placa de liberación rápida | <b>(I)</b> Palancas de bloqueo de pata           |
| <b>(C)</b> Nivel con burbuja                                   | <b>(J)</b> Patas de goma                         |
| <b>(D)</b> Mando de control de inclinación                     | <b>(K)</b> Cabezal de desplazamiento/inclinación |
| <b>(E)</b> Mando de tensión de desplazamiento                  | <b>(L)</b> Mango de ajuste de columna central    |
| <b>(F)</b> Mango de desplazamiento/inclinación                 | <b>(M)</b> Columna central                       |
| <b>(G)</b> Mando de bloqueo de la columna central              | <b>(N)</b> Gancho de equilibrado                 |



Funda de transporte



## USO DEL TRÍPODE

---

El trípode Ultima le ofrecerá una plataforma estable para su catalejo, binoculares o cámara en el campo. Con tres secciones de pata y una columna central ajustable, el trípode puede colocarse en múltiples configuraciones para obtener la altura exacta para el terreno y las condiciones. Ultima es el trípode perfecto para cualquier excursión en exteriores, desde la observación de aves a la observación astronómica, y cualquier otra intermedia.

## AJUSTE DEL CABEZAL DE DESPLAZAMIENTO/INCLINACIÓN

---

El cabezal de desplazamiento/inclinación del trípode Ultima tiene dos mandos de control. Para desplazar con el trípode, afloje el mando de tensión de desplazamiento hasta que el cabezal se mueva con suavidad en el plano horizontal. Para inclinar la plataforma de montaje, afloje el mando de control de inclinación y ajuste la plataforma de montaje a la posición deseada. Cuando el trípode esté en posición, apriete los mandos de tensión para asegurarlo.



## PLACA DE LIBERACIÓN RÁPIDA

La placa de liberación rápida le permite fijar rápidamente la óptica al trípode. Para soltar la placa de liberación rápida del cabezal de desplazamiento/inclinación, empuje la palanca de bloqueo hacia la izquierda hasta que encaje. Fije la placa de liberación rápida a cualquier dispositivo u óptica con soporte de montaje de 1/4"-20 colocando la parte delantera de la placa de liberación rápida en el cabezal. A continuación, deslice la placa en posición. Cuando la placa esté totalmente asentada, presiónela hacia abajo. La palanca de bloqueo encajará la placa automáticamente en posición.



## AJUSTE DE LA COLUMNA CENTRAL

La columna central del trípode Ultima puede extenderse para elevar el cabezal del trípode cuando necesite más altura. Para extender la columna central, afloje el mando de bloqueo y mueva la columna central a la altura deseada. Cuando el cabezal esté en posición, apriete el mando de bloqueo de la columna central para asegurarla.



## AJUSTE DE LA LONGITUD DE LAS PATAS

---

La longitud de cada sección de pata del trípode Ultima puede ajustarse. Para ajustar la longitud de una sección de pata, suelte la palanca de bloqueo de la pata y extienda la sección hasta la altura deseada. Vuelva a poner la palanca de bloqueo de pata en posición para asegurarla. Repita el proceso para todas las secciones de pata. Las patas se extenderán hasta un máximo de tres secciones.



Palancas de bloqueo de pata

## GANCHO DE EQUILIBRADO

---

El gancho de equilibrado del trípode Ultima puede usarse para proporcionar una mayor estabilidad en condiciones de viento. Cuelgue un objeto pesado, como un bolso, del gancho.

**NOTA:** La carga máxima es 4 kg (8,8 lb).



Gancho de equilibrado

## NIVELES CON BURBUJA

---

Para garantizar que las patas del trípode y el cabezal de desplazamiento estén nivelados, observe cualquiera de los niveles con burbuja del trípode Ultima.



## CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO

---

Su trípode Celestron le ofrecerá años de servicio fiable si se cuida y guarda adecuadamente.

1. Proteja el trípode de impactos y no fuerce ninguna pieza móvil más allá de sus límites.
2. No exceda la carga máxima especificada.
3. Guarde su trípode en un lugar fresco y seco siempre que sea posible.

4. No deje el producto al sol demasiado tiempo. Evite los entornos cálidos, como el interior de un coche. No ponga el trípode cerca de ningún objeto que genere calor, podría dañarlo.
5. Limpie el trípode con un detergente y una gamuza suaves. Limpie el polvo, la suciedad o el agua que pueda estar sobre el trípode o en las piezas móviles en cuanto sea posible para evitar posibles daños.

## SERVICIO Y REPARACIÓN

---

Si surgen problemas de garantía o son necesarias reparaciones, los residentes de EE.UU. y Canadá deberían contactar con el soporte técnico de Celestron. Si vive en otro país, contacte con el vendedor en el que

adquirió el trípode o el distribuidor de Celestron de su país. Puede encontrar una lista completa de distribuidores en [www.celestron.com](http://www.celestron.com).



## GARANTÍA

---

Celestron garantiza que su trípode está libre de defectos de material y mano de obra durante dos años. Celestron reparará o sustituirá el trípode que, al ser inspeccionado por Celestron, muestre defectos de materiales o mano de obra y esté dentro de las definiciones de los límites descritos a continuación.

Esta garantía no cubre productos que hayan sido sometidos a abuso, mal uso, daños físicos, alteraciones, reparaciones o modificaciones no autorizadas. Esta garantía no cubre defectos por desgaste normal y otras condiciones.

Esta garantía tiene validez para clientes de EE.UU. y Canadá que hayan adquirido su catalejo en un vendedor autorizado de Celestron en EE.UU. y Canadá. Para productos adquiridos fuera de EE.UU. o Canadá, contacte con su distribuidor local de Celestron o un vendedor autorizado para obtener la

información de garantía aplicable. Puede encontrar información adicional de garantía y elegibilidad en el sitio web de Celestron.

Este producto ha sido diseñado y está pensado para ser usado por personas de 14 años o más de edad.

El diseño y las especificaciones del producto están sujetos a cambios sin notificación previa.

**Para especificaciones e información completa del producto:** [www.celestron.com](http://www.celestron.com)



©2019 Celestron • Todos los derechos reservados • 09-19  
[celestron.com/pages/technical-support](http://celestron.com/pages/technical-support)  
2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 EE.UU.